

SPEARGUNS



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		

INDEX

EN USER MANUAL	CS NÁVOD K POUŽITÍ
IT MANUALE D'USO	DA BRUGERMANUAL
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR	FI KÄYTTÖOHJE
ES MANUAL DE USUARIO	HR UPUTE ZA UPORABU
DE BEDIENUNGSANLEITUNG	HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PT BEDIENUNGSANLEITUNG	NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
ZH 用戶手冊	NO BRUKERVEILEDNING
TH คู่มือการใช้	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
JA ユーザーマニュアル	RO MANUAL DE UTILIZARE
ID PANDUAN PENGGUNA	SK KULLANICI KILAVUZU
HI उपयोगकर्ता पुस्तिका	SV ANVÄNDARMANUAL
RU Руководство пользователя	EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
AR دليل المستخدم	KO 사용 설명서
TR KULLANICI KILAVUZU	BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
ET KASUTAJAKÄSITLUSJUHE	
LV LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	
LT NAUDOJIMO VADOVAS	

CAN'T FIND YOUR LANGUAGE?

See the manual in the **MANUALS & SOFTWARE** section at www.cressi.com or scan the QR-code

EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		



Official Website
www.cressi.com

Follow us on:

Facebook
Instagram
Youtube
X
TikTok

info@cressi.com

#SHARE YOUR EXPERIENCE

FIG. 1 A

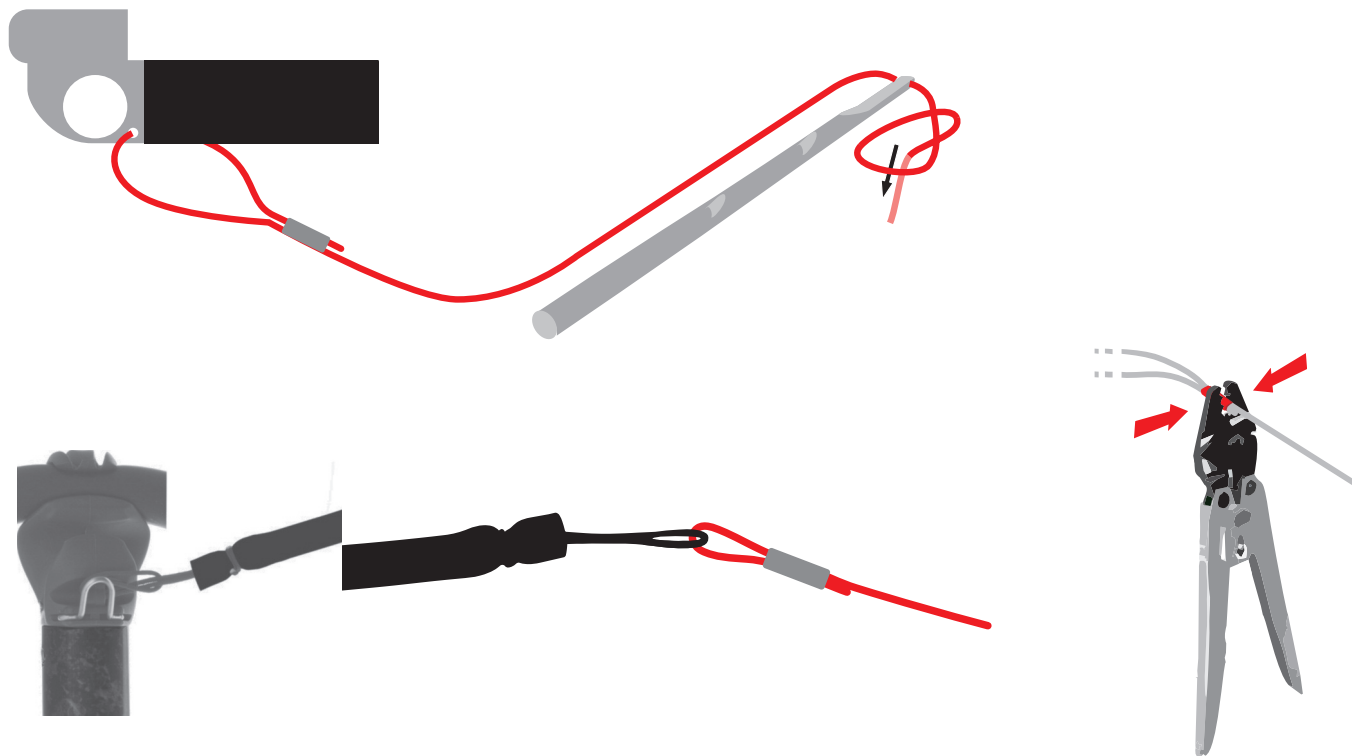


FIG. 1 B

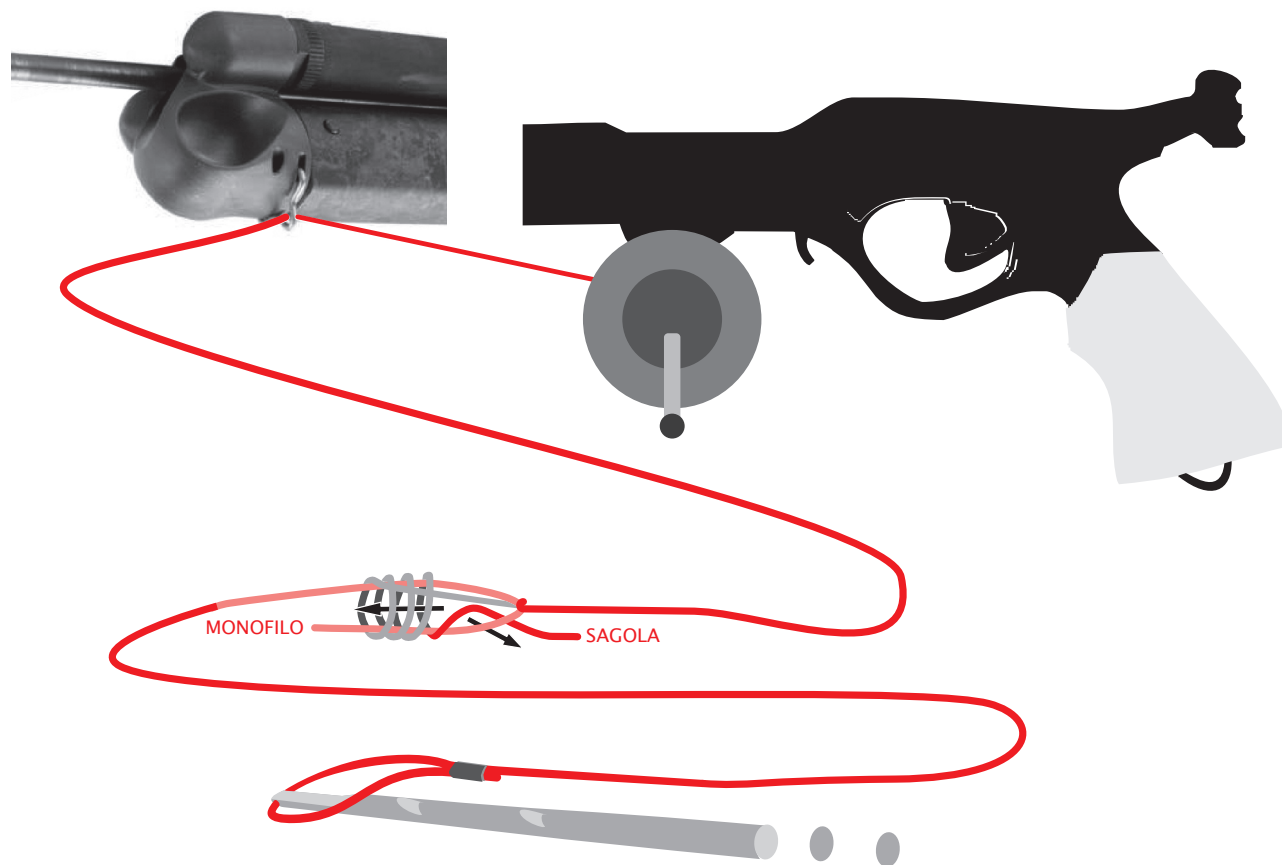


FIG. 2



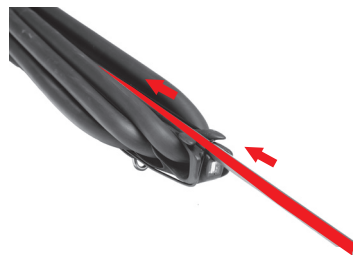
CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



APACHE



COMANCHE RAIL /
MOICANO



VICTORY

FIG. 3

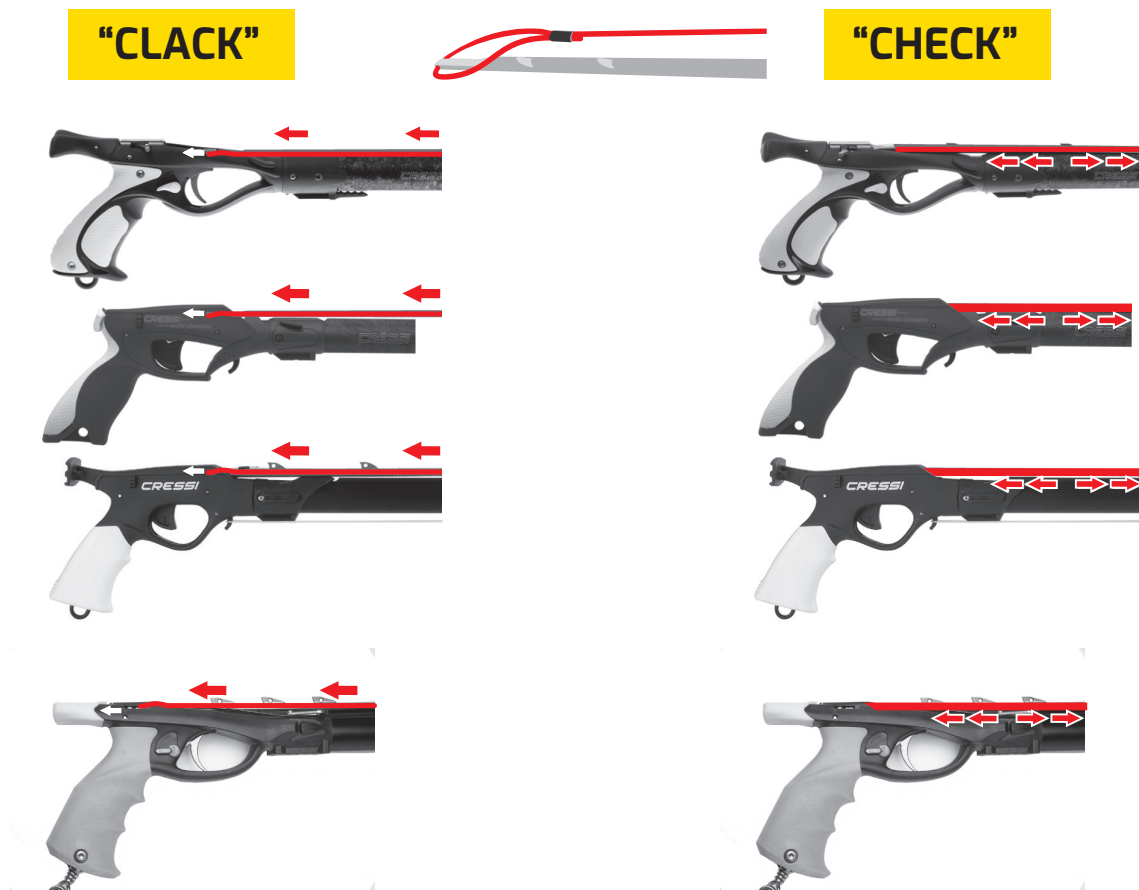
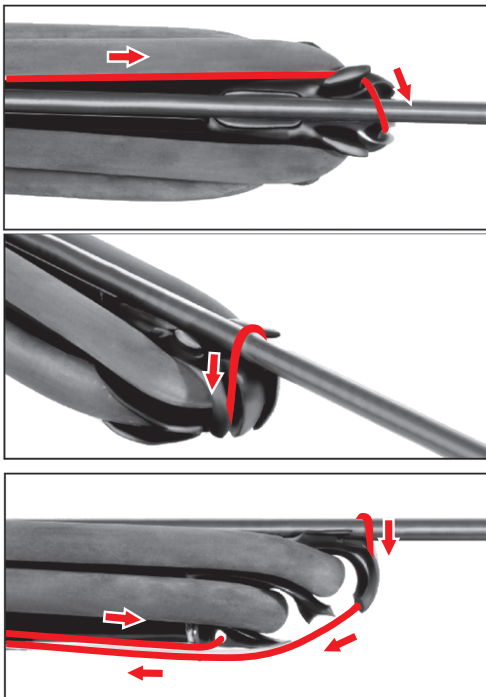
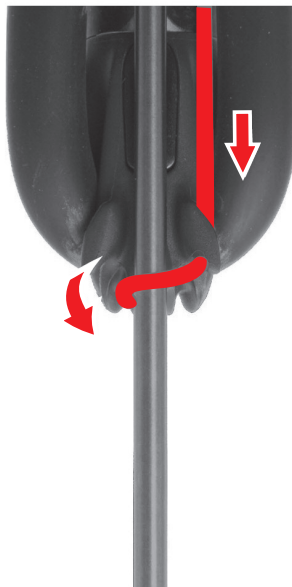


FIG. 4 A



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



VICTORY

FIG. 4 B

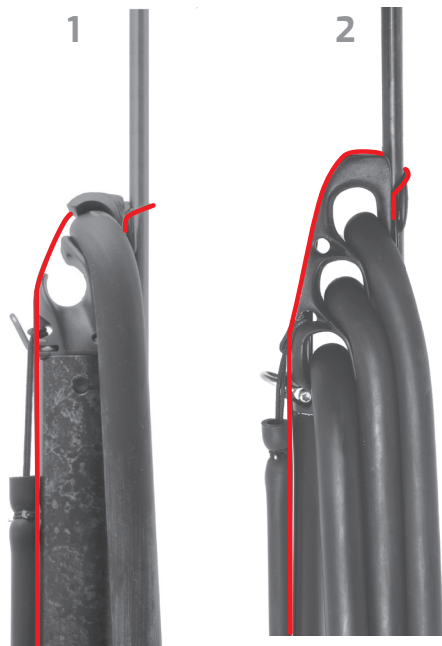
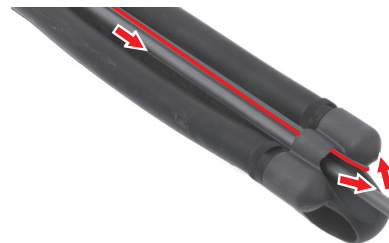


FIG. 4 C



COMANCHE RAIL/ SIOX



APACHE

FIG. 5



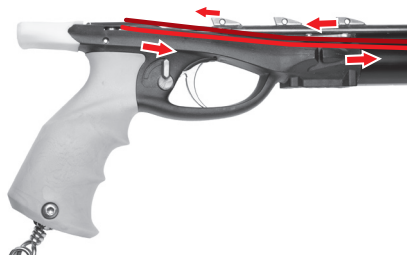
CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



APACHE / YUMA FAST



COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX



VICTORY

FIG. 6



**CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER**



APACHE / YUMA FAST



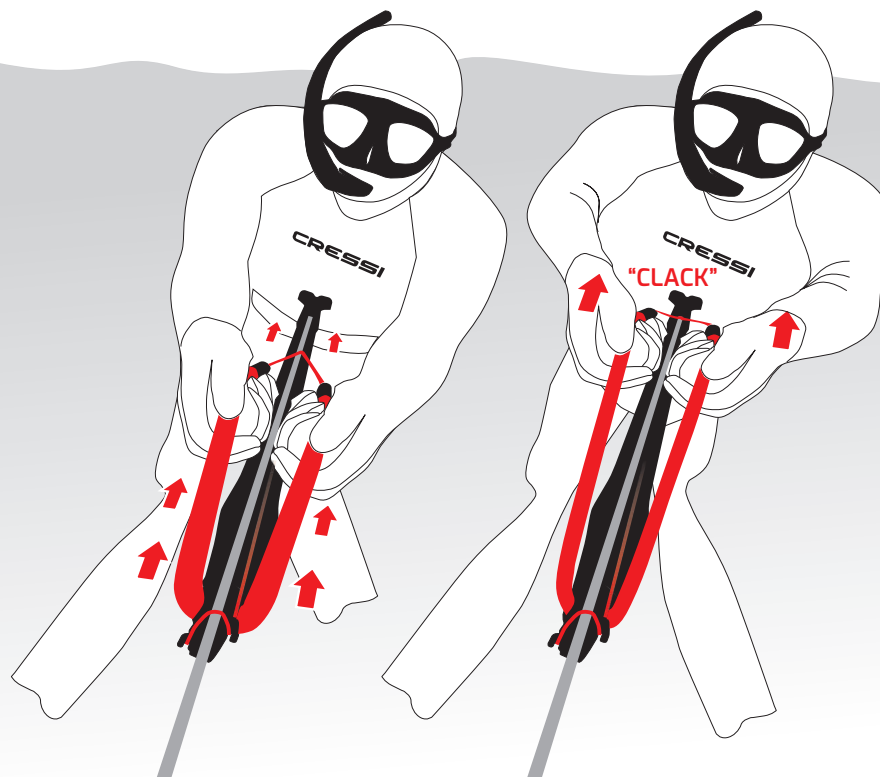
COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX

LOCK



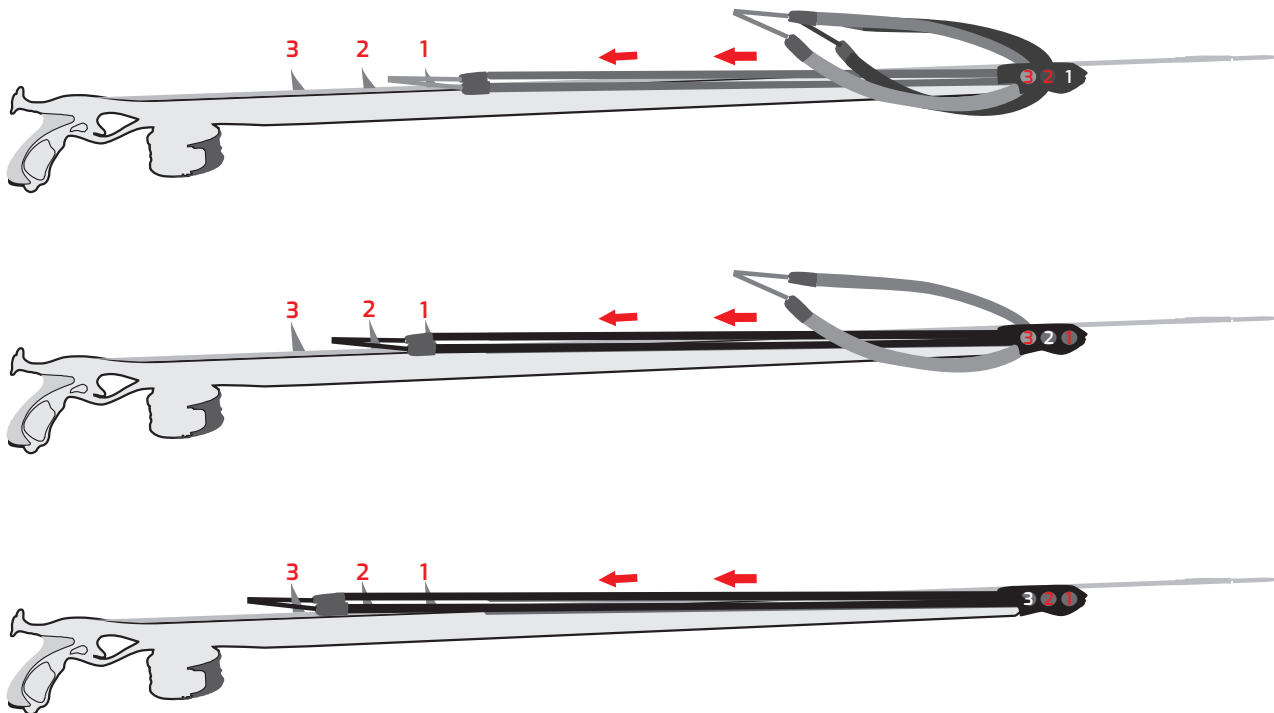
VICTORY

FIG. 7 A



CRESSI

FIG. 7 B



LIBRETTO USO E MANUTENZIONE FUCILI SUBACQUEI CRESSI SUB

AVVERTENZE GENERALI

⚠ IMPORTANTE: Questo fucile può causare lesioni permanenti se utilizzato in modo improprio e deve essere trattato di conseguenza. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni riportate in questo libretto prima di utilizzare il fucile e di conservare il manuale per ulteriori consultazioni;

⚠ IMPORTANTE – Per la vostra sicurezza e per chi vi sta intorno e per evitare danni al fucile o a cose, non caricare e non sparare mai al di fuori dell'acqua. Non effettuare mai uno sparo dall'aria verso l'acqua. Non tenere mai il fucile carico, a terra o in barca. Usarlo esclusivamente in acqua per la pesca subacquea. Assicurarsi che non ci siano persone o oggetti che possano danneggiarsi nel campo di proiezione dell'asta.

⚠ ATTENZIONE ! Non affidarsi mai completamente alla sicura meccanica, poiché può guastarsi o essere disinserita involontariamente. La sicurezza meccanica non sostituisce le pratiche di utilizzo sicuro dell'arma.

- Il fucile è stato progettato esclusivamente per uso subacqueo e va utilizzato solamente in acqua, ed esclusivamente per praticare la pesca subacquea oppure le gare di tiro a segno subacqueo;
- Per preservare la propria ed altrui incolumità nonché per non danneggiare il fucile, attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate in questo manuale;
- Al fine di preservare la propria ed altrui incolumità e per non danneggiare il fucile, non caricare né scaricare mai un fucile subacqueo fuori dall'acqua;
- Non tenere mai il fucile carico a terra oppure in barca ma usarlo esclusivamente in acqua per la pesca subacquea oppure per il tiro a segno subacqueo;
- Non caricare mai il fucile in prossimità di bagnanti o di luoghi affollati, spiagge o scogliere;

- Effettuare la manovra di caricamento del fucile subacqueo sempre con la sicura inserita;
- Si raccomanda l'uso di guanti e rinforzi sternali protettivi per effettuare la ricarica dei fucili subacquei Cressi sub;
- Al fine di preservare la vostra ed altrui incolumità, non rimuovere o manomettere mai la sicura del fucile subacqueo;
- Una volta armato, afferrare saldamente il fucile dall'impugnatura e non dal serbatoio o, peggio, dall'arpione;
- Non posizionare il dito sul grilletto fino a quando non si intenda effettuare lo sparo;
- Non sparare mai fuori dall'acqua con un fucile subacqueo e neppure effettuare mai uno sparo dall'aria verso l'acqua;
- Lo sparo deve essere effettuato dal subacqueo completamente immerso in acqua, con una visuale che permetta di praticare l'attività in piena sicurezza e di verificare che non vi sia nessun altro entro il raggio d'azione del fucile;
- Non sparare mai in direzione di altre persone oppure in direzione di oggetti fermi;
- Non puntare mai il fucile subacqueo in direzione di persone anche se con sicura inserita oppure con fucile scarico;
- Girare sempre la punta dell'arpione lontano dalle persone;
- Una volta terminata l'attività di pesca subacquea è assolutamente indispensabile scaricare il fucile in acqua;
- E' opportuno prevedere di segnalare sempre la propria presenza in acqua utilizzando delle boe di segnalazione riconosciute sia internazionalmente che localmente;
- Il fucile non deve essere mai trasportato carico e durante il trasporto il fucile deve essere contenuto all'interno di una robusta sacca il cui materiale sia a prova di foratura e NON deve essere armato;
- Rispettare sempre la legislazione in vigore ed informarsi preventivamente sulle normative vigenti nel paese concernenti l'utilizzo ed il possesso dei fucili subacquei, in particolar modo da parte dei minori.

AVVERTENZE GENERALI FUCILI AD ELASTICO

Si prega di controllare la perfetta integrità del prodotto prima di utilizzarlo;

- Prima di utilizzare un fucile ad elastico, verificare sempre il buon funzionamento del sistema di sgancio e della sicura, attenendosi alle informazioni riportate all'interno di questo libretto (3-6);
- Verificare che gli elastici siano avvitati correttamente alle estremità della testata e/o dell'ogiva, in buone condizioni, e privi di segni di deterioramento; in caso contrario, non esitare a provvedere alla loro sostituzione prima dell'uso;
- Verificare sempre che la sagola sia ben fissata all'estremità del fucile e all'asta secondo le indicazioni riportate all'interno di questo manuale (1A-1B);
- Si raccomanda l'uso di guanti e rinforzi sternali protettivi per effettuare la ricarica dei fucili ad elastico (7A);
- Prima di utilizzare un fucile ad elastico, inserire sempre la sicura (corrispondente, in alcuni modelli, alla posizione "LOCK"), secondo le indicazioni riportate all'interno di questo manuale (6);
- Al fine di preservare la vostra ed altrui incolumità, non rimuovere o manomettere mai la sicura del fucile ad elastico;
- Si raccomanda di attenersi strettamente alle indicazioni riportate nelle figure rappresentate all'interno di questo libretto, relativamente alle fasi di preparazione prima dell'immersione, posizionamento della sagola del fucile, caricamento del fucile, riguardanti i vari modelli di fucili ad elastico della gamma Cressi sub (1A-1B-2-3-4A-4B-4C-5-6-7A-7B);
- Proteggere l'asta con una punta protettiva quando il fucile non viene usato;
- Sciacquare abbondantemente il fucile in acqua dolce dopo ogni immersione;
- Per garantire le migliori prestazioni del fucile, utilizzare solamente componenti ed accessori Cressi sub;
- Ogni intervento di manutenzione o riparazione del fucile deve essere eseguito da personale tecnico dei centri autorizzati Cressi sub;
- I centri autorizzati Cressi-Sub possono essere indicati dai rivenditori o, in alternativa, dalla stessa Cressi Sub s.p.a. inviando un email all'indirizzo: info@cressi.com;
- Si declina ogni responsabilità per qualsiasi intervento eseguito da personale non autorizzato dalla Cressi sub.



This manual is 100% recyclable.
Please waste properly or reuse it.

PAPER - WASTE SORTING

Check the instructions of your municipality
or the authorized facilities

PAP - Raccolta Carta

Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Cressi Sub S.p.A.

Headquarters:

Via G. Adamoli, 501
16165 Genova, Italy

+ 39 010 830791
info@cressi.com
www.cressi.com



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		